

FICHE D'ACTIVITÉS

Pour découvrir

Surprises d'hiver Winter surprises

de Jean-Denis Côté, illustré par Daniela Zekina
traduit en anglais par Rainier Grutman

1^{er} et 2^e cycles du primaire (à partir de 6 ans)

ÉTAPE

1



Explorer le monde
de la science
et de la technologie;
univers vivant



Lire des textes variés

Critère d'évaluation touché:
Extraction des éléments
d'information explicites
et implicites

Communiquer oralement

Critère d'évaluation touché:
Réactions témoignant
d'une écoute efficace
Adaptation des propos
au contexte
et aux interlocuteurs



=En lien avec le programme
de formation de l'école
québécoise

DÉCOUVRE TON LIVRE

Regarde la couverture de ton livre, tu vas découvrir plusieurs choses.

1. Connais-tu le nom de l'oiseau qui figure sur la couverture ?
2. Décris la bordure qui entoure l'illustration du centre.
3. Regarde bien ! Y a-t-il un autre oiseau sur cette couverture ?

Retourne ton livre. Sur la 4^e de couverture, tu vas en apprendre un peu plus.

1. Qui a écrit *Surprises d'hiver* ?
2. Qui en a créé les illustrations ?
3. Qui a traduit ce texte pour en faire *Winter surprises* ?
4. Quelle est la maison d'édition qui a publié ce livre ?
5. Comment s'appelle le petit animal blanc situé en bas à droite ?
6. Selon le texte de présentation, que raconte ce livre ?
7. Qui sont les personnages principaux ?
8. Essaie d'imaginer ce qu'il y a dans le sac de grand-papa.

COLLECTION



Éditions de l'isatis



Lire des textes variés

Critères d'évaluation touchés :

Extraction des éléments d'information

Expression de sa propre interprétation

Réalisation appropriée de la tâche

Efficacité des stratégies de compréhension utilisées



A. PROMÈNE-TOI DANS LA FORÊT

Maintenant, lis ton livre au complet et observe avec attention les illustrations.

A.Promène-toi dans la forêt

1. Qui se précipite dehors en premier ?
2. Comment les personnages sont-ils équipés pour marcher dans la neige ?
3. Quel est le premier animal que les promeneurs aperçoivent ?
4. Pourquoi le grand-père ne veut-il pas dire ce qu'il y a dans son sac ?
5. Que se passe-t-il lorsque les compagnons traversent l'étang gelé ?
6. De qui le lièvre a-t-il eu réellement peur ?
7. Quel cadeau la gélinotte offre-t-elle à ses sauveurs ?
8. Pourquoi la sittelle se promène-t-elle la tête en bas ?
9. En quoi consiste la fameuse surprise cachée dans le sac de grand-papa ?
10. À quelle fête fait penser la dernière illustration ?





Explorer le monde
de la science
et de la technologie ;
univers vivant

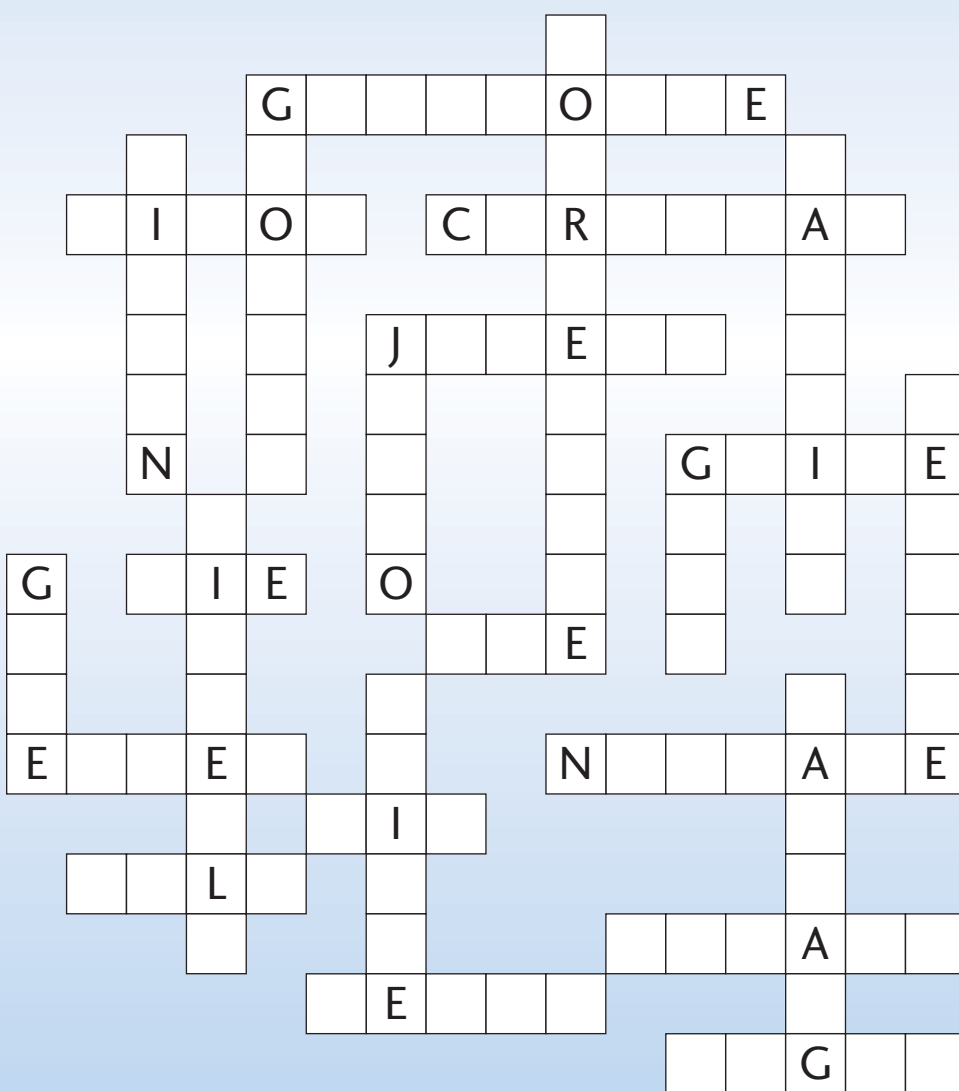


B. DÉCOUVRIR LES OISEAUX PRÉFÉRÉS DE FRANCIS

Complète la grille suivante. Elle est composée de 24 noms d'oiseaux que Francis connaît bien. Certains sont bien connus, mais d'autres sont plus rares.

Ce sera plus facile si tu écris les mots les plus longs en premier. Certaines lettres sont déjà écrites pour t'aider.

AIGLE • BRUANT • CARDINAL • EIDER • GEAI • GÉLINOTTE • GRIVE • GROS-BEC • GRUE • HARFANG • HIBOU • JASEUR • JUNCO • MERLE • MÉSANGE • NYCTALE • OIE • ORIOLE • PARULINE • PIC • PIE • PIGEON • RÂLE • SITTELE • TOURTERELLE





Explorer le monde
de la science
et de la technologie;
univers vivant

C. QUI EST PASSÉ PAR LÀ?

Tu as sans doute remarqué que les animaux du livre ont laissé des traces dans la neige. Relie d'un trait les traces correspondant à chaque animal.

A. L'HERMINE

1.



B. LA MÉSANGE

2.



C. LE HARFANG DES NEIGES

3.



D. LE LIÈVRE

4.



E. LE LOUP

5.



La prochaine fois que tu iras te promener, observe bien les traces laissées par les animaux dans la neige. Même en ville, tu peux en découvrir plusieurs. Celles du chat, du chien, de l'écureuil et de plusieurs oiseaux sont les plus faciles à trouver.

D. POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS.

Seul ou en équipe, fais une recherche plus approfondie sur les mammifères présentés dans ce livre - l'hermine, le loup, le lièvre - ainsi que sur les oiseaux - le harfang des neiges, la mésange à tête noire, la gélinotte huppée, la sittelle et le geai bleu.

(Sur Internet, tu peux consulter Wikipédia.)



Voici d'autres pistes à utiliser en classe se rapportant à diverses compétences du programme de formation du primaire dont les suivantes :

Communiquer oralement (questions 1 à 7 et 9)

Résoudre une situation-problème mathématique (question 8)

Réaliser des créations plastiques personnelles (question 8)

Explorer le monde de la science et de la technologie

Construire sa représentation de l'espace, du temps et de la société (question 5)

DISCUTE AUTOUR DE L'HISTOIRE

1. As-tu découvert le loup dans une des pages ?
2. Les personnages de cette histoire sont très distraits. As-tu retrouvé tous les objets qu'ils ont perdus ? Attention, le collier de Clara est vraiment difficile à voir.
3. Aimes-tu l'hiver ? Pourquoi ?
4. Lorsqu'il y a une tempête de neige, préfères-tu sortir dehors ou rester dans la maison ? Que fais-tu alors ?
5. Décris ton grand-père, ta grand-mère ou une personne plus âgée que tu connais et que tu aimes bien. Ressemblent-ils aux grands-parents de Francis et de Clara ? Tu peux les dessiner.
6. Quelle est ta collation favorite lorsqu'il fait bien froid dehors ?
7. Quelles sont tes activités préférées durant l'hiver ? Pratiques-tu un sport d'hiver comme le ski, la planche à neige, la raquette, le ski de fond, la marche à pied, la glissade, etc. ? As-tu déjà marché avec des raquettes ? Comment t'amuses-tu dans la neige ? As-tu déjà construit un igloo ou un fort avec de la neige ? Aimes-tu les batailles de boules de neige ?
8. Lors de la prochaine tempête de neige, observe les flocons de neige qui tombent sur ton manteau. Il n'y en a pas deux pareils. Amuse-toi ensuite à les dessiner. Tu peux aussi en inventer en utilisant la technique du découpage.

SURPRISES D'HIVER/WINTER SURPRISES fait partie de la Série des Quatre Saisons, publiée dans la collection **TOURNE-PIERRE**

Le premier livre de cette série

OÙ EST LE LOUP ? / WHERE IS THE WOLF ?

se situait en automne. On y faisait la connaissance de Francis, de son grand-père... et du loup.



RÉPONSES DE L'ÉTAPE 1

Première de couverture :

1. L'oiseau qui figure sur la couverture est un harfang des neiges.
2. L'illustration centrale est entourée d'une frise où l'on peut voir des pommes de pins, des branches de sapin, de thuya, des feuilles de houx, et des petites branches d'arbres dont certaines portent des fruits (cerisier de Pennsylvanie et mélèze).
3. Il y a un autre oiseau sur la couverture, tout en haut au centre. C'est un tournepierre et c'est le logo de la collection.
4. L'histoire se passe en hiver, bien sûr !
5. Un isatis est un renard arctique qu'on appelle aussi renard polaire. C'est le nom de la maison d'édition qui a publié ce livre.

Quatrième de couverture :

1. Jean-Denis Côté est l'auteur de *Surprises d'hiver*.
2. Daniela Zekina a créé les illustrations.
3. Rainier Grutman a traduit le texte pour en faire *Winter surprises*.
4. Les Éditions de l'Isatis ont publié cette histoire.
5. En bas à droite, on aperçoit la silhouette d'un renard blanc. C'est un isatis.
6. *Surprises d'hiver* raconte la randonnée de trois promeneurs par une belle journée d'hiver : un grand-père et ses deux petits-enfants.
7. Les personnages principaux sont Francis, Clara et leur grand-papa.



Conception de cette fiche d'activités :
Angèle Delaunois et Rose-Marie Joanis

8. Le sac de grand-papa est bien plein au départ, mais presque vide à l'arrivée. Mystère !

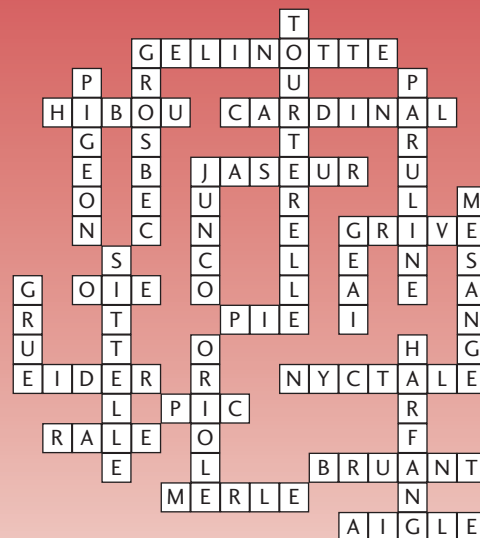
RÉPONSES DE L'ÉTAPE 2

A. Promène-toi dans la forêt

1. C'est Clara qui est la première à se précipiter dehors. Elle a hâte de se promener.
2. Les trois compagnons sont chaussés de raquettes.
3. Une hermine dans sa robe d'hiver est le premier animal qu'ils aperçoivent.
4. Grand-papa préfère que les deux enfants aient une belle surprise. Voilà pourquoi il ne veut pas leur dire ce qu'il y a dans son sac.
5. Le harfang des neiges s'envole lorsque Clara traverse l'étang gelé.
6. Le lièvre a surtout peur du loup qui se cache dans le bosquet.
7. La gélinotte offre une plume à ses deux sauveteurs.
8. La sittelle se promène la tête en bas, car elle regarde sous l'écorce pour trouver de quoi manger.
9. Le sac de grand-papa contient des boules de suif et de beurre d'arachides, des carottes et des tranches de pain. Ainsi, tous les trois, ils préparent un arbre de Noël pour leurs amis de la forêt.
10. La maison des grands-parents est décorée pour la fête de Noël, avec des cadeaux, des friandises et des branches de sapin.

B. Les oiseaux préférés de Francis

Solution de la grille



C. Qui est passé par là ?

- A. L'hermine = empreinte 3
- B. La mésange = empreinte 4
- C. Le harfang des neiges = empreinte 2
- D. Le lièvre = empreinte 5
- E. Le loup = empreinte 1

Surprises d'hiver
Winter surprises

De Jean-Denis Côté
Illustré par Daniela Zékina
Collection Tourne-Pierre # 5



ÉDITIONS DE L'ISATIS
4829 avenue Victoria
Montréal QC Canada H3W 2M9
Courriel :
editions_delisatis@hotmail.com

Imprimé au Canada
Distributeur au Canada :
Diffusion du Livre Mirabel